



**QORTI CIVILI
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF
JOSEPH ZAMMIT MC KEON**

Seduta tas-16 ta' Ottubru, 2012

Rikors Numru. 614/2012

HSBC Bank Malta p.l.c. (C3177)

kontra

Registratur tal-Kumpanniji

Il-Qorti :

I. Preliminari

Rat ir-rikors prezentat fil-15 ta` Gunju 2012 li jaqra hekk –

Illi, in forza tas-subartikolu 2 ta` l-Artikolu 325 ta` l-Att Dwar il-Kumpanniji (Kap. 386 tal-Ligijiet ta` Malta), l-

intimat Registratur tal-Kumpanniji hassar l-isem tal-kumpannija D'Elena Décor Limited (C12762) minn fuq ir-Registru tal-Kumpanniji, liema thassir gie ppubblikat permezz ta` Avviz fil-gazzetta lokali The Times of Malta datat 29 ta` Ottubru 2011 (Dok. A) ;

Illi permezz tal-kuntratt ta` kostituzzjoni ta` debitu fl-atti tan-Nutar Nicholas Vella datat 28 ta` Frar tas-sena 2002 (Dok. B), il-kumpannija D'Elena Décor Limited ddikjarat li hija vera, certa u likwida debitrici tal-bank rikorrenti fis-somma ta` €75,088.89 bhala kapital oltre imghaxijiet li sal-31 ta` Marzu 2012 jammontaw ghal €20,971.43 ;

Illi l-bank ghandu l-intenzjoni li jipprocedi ulterjorment kontra l-kumpannija msemmija sabiex l-esponenti jigbor il-kreditu lilu dovut mill-kumpannija msemmija ;

Illi ghalhekk huwa evidenti li l-bank esponenti ghandu interess u jhossu aggravat bil-fatt li l-isem tal-imsemmija kumpannija D'Elena Décor Limited, thassar minn fuq ir-Registru tal-Kumpanniji. Dan ghaliex il-prezenza tal-kumpannija, hija necessarja sabiex il-bank ikun jista` jibda proceduri gudizzjarji kontra l-imsemmija kumpannija ghall-irkupru tal-kreditu lilu dovut u ghaldaqstant fin-nuqqas li l-istess kumpannija ma tergax tigi mdahhla fir-Registru tal-Kumpanniji l-bank esponenti ser isofri dannir rreparabbli ;

Ghaldaqstant l-esponenti jitlob bir-rispett illi din l-Onorabbli Qorti joghgobha tordna li isem is-socjeta` D'Elena Décor Limited jerga` jidhol fir-Registru tal-Kumpanniji, b`dawk id-direzzjonijiet u provvedimenti li jidhrilha xierqa fic-cirkostanzi, u dan a tenur tas-sub-artikolu 4 ta` l-Artikolu 325 tal-Kap. 386 tal-Ligijiet ta` Malta.

Rat id-dokumenti li l-bank rikorrent ipprezenta flimkien mar-rikors promotur.

Rat ir-risposta tal-intimat li kienet prezentata fl-4 ta' Settembru 2012 u li taqra hekk –

Illi in kwantu ghall-meriti fattwali tal-kawza billi l-esponent m`huwiex edott mill-fatti kollha kif dikjarati mir-rikorrent huwa jirimetti ruhu ghall-provi u ghall-gudizzju ta` dina l-Onorabli Qorti.

Illi l-kumpannija giet registrata fil-11 ta` Gunju 1991 u fis-16 ta` Frar 1998 giet regolata taht l-Att dwar il-Kumpanniji 1995. Madankollu tul iz-zmien illi damet fuq ir-Registru l-kumpannija D`Elena Décor Limited (C12762) kienet ilha ma tibghat xi prospett annwali jew kont annwali mis-sena 2000.

Illi konsegwentement il-kumpannija in kwistjoni, minhabba tali inadempjenzi mal-obbligi legali taghha ghal diversi snin, flimkien ma` l-ufficjali taghha giet suggetta ghal diversi multi.

Illi tali nuqqasijiet serji u kontinwi wasslu lir-Registratur sabiex jissoponi illi l-kumpannija ma kinitx qiegghda topera jew taghmel negozju ai termini tal-Artikolu 325 ta` l-Att dwar il-Kumpanniji u konsegwentement l-ufficjali u l-azzjonisti taghha ma kellhom l-ebda interess fil-kumpannija. Ghaldaqstant huwa mexa sabiex jinforza d-disposizzjonijiet tal-Artikolu msemmi vis-a-vis il-kumpannija in kwistjoni.

Illi billi ma rcieva l-ebda twegiba ghall-korrispondenza illi ntbaghtet lill-kumpannija fl-ufficcju registrat taghha u fl-indirizz personali ta` l-unika direttur kif

huwa legalment obligat li jibghat skond l-Artikolu 325 ta' l-Att dwar il-Kumpanniji, ir-Registratur, fid-29 ta' Ottubru 2011 ippubblika avviz fuq il-website mizmuma minnu u f'gazzetta li tohrog kuljum illi b'effett minn tliet xhur mid-data tal-pubblikazzjoni ta' l-istess avvizi, l-isem tal-kumpannija kellu jigi mhassar minn fuq ir-Registru.

Illi peress illi r-Registratur ma giex notifikat bl-ebda oggezzjoni ghal tali thassir u minhabba li kien skada t-terminu preskritt mil-ligi li fih ir-rikorrent seta' juri l-interess tieghu illi l-kumpannija tibqa' fuq ir-Registru, fit-30 ta' Jannar 2012 ir-Registratur ipproceda sabiex jippubblika l-avviz illi l-kumpannija kienet giet imhassra minn fuq ir-Registru b'effett minn dakinhar stess.

Illi kif jidher car mill-fatti suesposti, ir-rikorrent kellu bizzzejjed cans kemm qabel u kif ukoll wara l-pubblikazzjoni ta' l-avvizi kollha sabiex jinforma lir-Registratur tal-Kumpanniji dwar x'interessi illi seta' kellu l-isem tal-kumpannija jibqa' fuq ir-Registru izda dan baqa' inadempjenti.

Illi jekk dina l-Onorabbli Qorti jidhrilha opportun illi tilqa' t-talba kif maghmula mir-rikorrent sabiex l-isem tal-kumpannija jerga' jitqieghed fuq ir-Registru, ir-Registratur umilment jissollewa illi fis-sentenza taghha l-Qorti ghandha taghti dawk id-direzzjonijiet u dawk il-provedimenti illi jidhrulha xierqa biex il-kumpannija u terzi persuni jitqieghdu fl-istess pozizzjoni kemm jista' jkun qrib dik li kieku l-isem tal-kumpannija qatt ma kein thassar. Illi ghalhekk l-obbligazzjonijiet u d-dmirijiet tal-kumpannija D'Elena Décor Limited (C12762) u ta' l-ufficjali taghha jergghu jigu fis-sehh daqs li kieku l-isem taghha qatt ma thassar. Ghaldaqstant ir-Registratur tal-Kumpanniji jissollewa illi jekk dina l-Onorabbli Qorti thoss li hu xieraq illi l-isem tal-kumpannija jerga' jitqieghed fuq ir-Registru fis-sentenza taghha ghandha wkoll taghti dawk id-direttivi lill-kumpannija u l-ufficjali taghha sabiex jiehd u hsieb jibghatu d-dokumentazzjoni li qatt ma ntbaghtet lir-Registratur

Kopja Informali ta' Sentenza

inkluzi prospetti annwali u kontijiet annwali u jithallsu l-penalitajiet kollha dovuti lir-Registratur. Dan sabiex jigi evitat illi jitpoggew lura fuq ir-Registru kumpanniji b`nuqqasijiet kbar vis-a-vis l-Att dwar il-Kumpanniji 1995.

Bl-ispejjez.

Semghet id-deposizzjoni ta` l-Prokuratur Legali Catherine Fenech u tal-Avukat Dottor Sylvana Demicoli fl-udjenza tat-12 ta` Ottubru 2012.

Rat id-dokument illi kien esebit fl-udjenza tat-12 ta` Ottubru 2012.

Rat id-digriet taghha moghti f`dik l-udjenza fejn halliet il-kawza ghas-sentenza ghal-lum.

Rat l-atti tal-kawza.

Ikkunsidrat :

II. L-Art.325 tal-Kap.386

Dan l-artikolu huwa kompost minn seba` (7) subartikoli. L-intimat ghadda ghat-thassir mir-registru tal-isem tal-kumpannija D`Elena Décor Limited (C12762) [ara fol 2] abbazi tal-ewwel (1) u tatti (2) subartikoli Il-bank rikorrent, bhala kreditur tal-kumpannija li thassret mir-registru, qieghed jitlob li dak l-isem tal-kumpannija debitrice tieghu jitqieghed mill-gdid fir-registru abbazi tas-subartikolu erbgha (4). Huwa ben evidenti illi s-subartikoli tlieta (3), hamsa (5), sitta (6) u sebgha (7) ma jghoddux ghall-kaz tal-

lum. Unikament ghall-fini ta` kompletezza, din il-Qorti sejra xorta wahda ticcita l-artikolu shih biex imbaghad tghaddi ghall-osservazzjonijiet taghha abbazi tal-provi akkwiziti.

L-artikolu jaqra hekk –

(1) *Meta r-Registratur ikollu raguni bizzejjed biex jahseb li kumpannija ma tkunx qed tmexxi negozju jew ma tkunx qed topera, dan jista' jibghat lill-kumpannija ittra bil-posta fejn jistaqsi jekk il-kumpannija tkunx qed tmexxi negozju jew tkunx qed topera.*

(2) *Jekk ir-Registratur jircievi twegiba fis-sens li l-kumpannija ma tkunx qed tmexxi negozju jew ma tkunx qed topera, jew jekk ma jirceviz twegiba fi zmien xahar minn meta jkun baghat l-ittra, dan jista' jibghat lill-kumpannija bil-posta u jippubblika avviz fil-Gazzetta jew fuq website mizmuma mir-Registratur u f'gazzetta li tohrog kuljum li c-cirkolazzjoni taghha tkun ghal kollox jew principalment f' Malta li, f'eghluq tliet xhur mid-data ta' l-ahhar publikazzjoni ta' l-imsemmi avviz, l-isem tal-kumpannija ghandu, kemm-il darba qabel ma tintwerix raguni biex isir kuntrarju jew jekk ir-Registratur ikun sodisfatt li hemm ragunijiet bizzejjed biex ma jipprocedix bit-thassir, jithassar minn fuq ir-registru, u l-attiv tal-kumpannija jghaddi f'idejn il-Gvern ta' Malta.*

(3) *Jekk, f'xi kaz fejn kumpannija tkun qed tigi stralcjata volontarjament, ir-Registratur ikollu raguni bizzejjed biex jahseb jew li ebda stralcjarju ma jkun qed jagixxi jew li l-affarijiet tal-kumpannija jkunu stralcjati ghal kollox, u li l-prospetti li huma mehtiega li jsiru mill-istralcjarju skond l-artikolu 322 ikunu tard b'sitt xhur jew iktar, ir-Registratur jista' jippubblika fil-Gazzetta jew fuq website mizmuma mir-Registratur u f'gazzetta li tohrog kuljum li c-cirkolazzjoni taghha tkun ghal kollox jew principalment f' Malta, avviz li f'eghluq tliet xhur mill-ahhar publikazzjoni ta' l-imsemmi avviz, l-istralc tal-kumpannija ghandu, kemm-il darba qabel ma tintweriex raguni biex*

isir kuntrarju, jitqies li jkun gie mitmum u konsegwentament li l-isem tal-kumpannija jithassar minn fuq ir-registru. Ir-Registratur ghandu jjehi hsieb jibghat bil-posta kopja ta' l-imsemmi avviz lill-kumpannija u lill-istralcjarju, jekk ikun hemm. Malli jaghlaq l-imsemmi zmien ta' tliet xhur l-istralc tal-kumpannija ghandu, kemm-il darba qabel ma tintwerix raguni biex isir kuntrarju, jitqies li jkun gie mitmum u r-Registratur ghandu jhassar l-isem tal-kumpannija minn fuq ir-registru u l-attiv tal-kumpannija gghaddi f'idejn il-Gvern ta' Malta.

(4) Jekk membru jew kreditur tal-kumpannija, jew xi persuna ohra li fil-fehma tal-Qorti jkollha interess li thossha aggravata bil-fatt li l-isem tal-kumpannija jkun thassar minn fuq ir-Registru bis-sahha ta' dan l-artikolu, il-Qorti, fuq rikors maghmul mill-membru jew kreditur jew minn dik il-persuna l-ohra, qabel ma jghaddu hames snin mill-pubblikazzjoni ta' l-avviz tat-thassir provdut fis-subartikoli (2) u (3), tista', jekk tkun sodisfatta li jkun xieraq li l-isem tal-kumpannija jerga' jidhol fir-registru, tordna li dak l-isem jerga' jidhol fir-registru, u mal-konsenja ta' kopja ufficjali ta' l-ordni mir-Registratur tal-Qrati lir-Registratur ghar-registrazzjoni, il-kumpannija ghandha titqies li kompliet bl-ezistenza taghha daqslikieku isimha ma kienx thassar; u l-Qorti tista' bl-ordni taghha taghti dawk id-direzzjonijiet u taghmel dawk il-provvedimenti li jidhrilha xierqa biex il-kumpannija u l-persuni l-ohra kollha jitqieghdu fl-istess pozizzjoni kemm jista' jkun vicin dik li kieku l-isem tal-kumpannija ma jkunx thassar. Ir-Registratur ghandu minnufih ighaddi biex jippubblika avviz fil-Gazzetta jew fuq website mizmuma mir-Registratur u f'gazzetta li tohrog kuljum li c-cirkolazzjoni taghha tkun ghal kollox jew principalment f'Malta u l-isem tal-kumpannija jerga' jidhol fir-registru.

(5) Avviz mibghut taht dan l-artikolu jista' jigi indirizzat lill-istralcjarju fil-post tan-negozju jew fl-indirizz tieghu l-ahhar maghruf, u ittra jew avviz li ghandu jintbaghat lil kumpannija ghandu jigi indirizzat lill-kumpannija fl-ufficcju registrat taghha.

(6) *Minkejja li l-isem tal-kumpannija jkun thassar minn fuq ir-registru skond id-disposizzjonijiet ta' qabel dan l-artikolu, ir-responsabbilita', jekk il-kaz, ta' kull direttur jew ufficjal iehor tal-kumpannija u ta' kull membru tal-kumpannija ghandha tkompli u tista` tigi infurzata daqslikieku l-isem tal-kumpannija ma jkunx thassar mir-registru.*

(7) *Minkejja d-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 429(1), id-disposizzjonijiet ta' dan l-artikolu japplikaw ghal kumpannija li x-xoljiment u l-istralc konsegwenzjali taghha jkunu regolati bl- Ordinanza.*

Ikkunsidrat :

III. Risultanzi

Din il-Qorti tghid mill-ewwel illi **unikament** minhabba l-inadempjenzi tal-kumpannija D`Elena Décor Limited fil-konfront tal-intimat (kif imfisser ahjar fir-risposta) l-intimat, bhala regolatur, kellu bizzejjed ragun biex jaghti bidu ghall-procedura tat-thassir tal-isem ta` dik il-kumpannija minn fuq ir-registru skond is-subartikolu (1) tal-Art.325. Jidher illi l-intimat segwa l-procedura kollha prevista mis-subartikolu (2) tal-Art.325. U ghaliex D`Elena Décor Limited xorta wahda baqghet inadempjenti, skatta t-thassir ta` l-isem taghha mir-registru skond l-istess subartikolu (2) tal-Art.325.

Din il-Qorti tghid illi kien ippruvat ghas-sodisfazzjon taghha u sal-grad rikjest mil-ligi illi l-azzjonijiet kollha li ha l-intimat, mill-bidu sal-ahhar fir-rigward tal-kumpannija D`Elena Décor Limited saru skond il-ligi.

Din il-Qorti tghid illi waqt li jkun ghaddej it-terminu ta` tliet xhur li jissemma fis-subartikolu (2) tal-Art.325, trid

tkun il-kumpannija, permezz tar-rapprezentanti legali taghha fiz-zmien in kwistjoni, li jridu jissodisfaw lill-intimat illi hemm ragunijiet bizzejjed sabiex l-intimat ma jipprocedix bit-thassir. Jekk dawk il-persuni jew ma jiehdux azzjoni inkella ma jissodisfawx lill-intimat fit-terminu ta` tliet xhur, id-dekorrenza ta` dak l-istess terminu johloq stat fil-konfront tal-kumpannija u l-isem jithassar.

Fl-istess waqt, din il-Qorti tghid ukoll illi t-thassir tal-isem skond is-subartikolu (2) tal-Art.325 mhuwiex intiz sabiex jolqot lil dawk il-persuni li huma indikati fis-subartikolu (4) tal-Art.325. Ghalhekk membru **jew** kreditur tal-kumpannija, **jew** xi persuna ohra li jkollha interess ma ghandhomx l-obbligu li jissodisfaw lill-intimat ai termini tas-subartikolu (2) tal-Art.325. Kwindi d-dekorrenza tat-terminu ta` tliet xhur imsemmi fis-subartikolu (2) tal-Art.325 ma johloqx stat fil-konfront taghhom. Dment illi **dawk** il-persuni jissodisfaw ir-rekwiziti tas-subartikolu (4) tal-Art.325, huma jistghu jirnexxu fit-talba taghhom sabiex l-isem tal-kumpannija jerga` jitqieghed fuq ir-registru.

Is-subartikoli (2) u (4) tal-Art.325 huma distinti ghax jolqtu persuni b`interessi differenti.

Fuq il-pjan fattwali, il-bank rikorrent mhux jikkontesta l-korrettezza tal-agir tal-intimat.

Mill-provi akkwiziti, jirrizulta illi bil-kuntratt tat-28 ta` Frar 2002 fl-atti tan-Nutar Dottor Nicholas Vella (Dok B a fol 3 et seq) kien hemm kostituzzjoni u rikonoxximent ta` kreditu li l-bank rikorrent kellu fil-konfront tal-kumpannija D`Elena Décor Limited, bhala debitur principali, u kontra l-kumpannija Leisure 2000 Limited, bhala garanti *in solidum* mad-debitur principali. Il-P.L. Catherine Fenech, bhala rapprezentant tal-bank rikorrent, ikkonfermat bil-gurament taghha, anke fuq l-iskorta tad-dokument C illi pprezentat fil-udjenza tat-12 ta` Ottubru 2012, illi l-kumpannija

D'Elena Décor Limited baqghet ma hallset xejn mill-kapital misluf. Ghandha taghti ghalhekk is-somma kapitali ta` €75,088.89 flimkien ma` imghax semplici (*simple interest*) ta` €24,392.15 sat-12 ta` Ottubru 2012. L-Av. Dr. Sylvana Demicoli xehdet illi kontra d-debitur principali l-bank rikorrent ghandu biss ipoteka generali. L-ipoteka specjali li ghandu hija fuq propjeta` tal-garanti solidali. Ghalhekk ir-riskju ghall-bank rikorrent huwa illi ghax tkun tista` tenforza l-kreditu illi ghandha kontra d-debitur principali tispicca illi ma tkunx tista` tenforzah kontra l-garanti solidali.

Kienet x`kienet ir-raguni ghala l-isem tal-kumpannija debitrici lahaq thassar sakemm il-bank rikorrent ghmel opposizzjoni, din il-Qorti terga` ssostni li d-dekorrenza tat-terminu skond is-subartikolu (2) tal-Art.325 ma jikkostitwix pregudizzjali kontra l-bank rikorrent li jressaq it-talba skond is-subartikolu (4) tal-Art.325. Meqjus b`reqqa l-istess subartikolu (4) fl-isfond tal-fatti u cirkostanzi tal-kaz, din il-Qorti tghid fl-ewwel lok illi l-bank rikorrent jikkwalifika biex iressaq l-istanza tal-lum ghax huwa kreditur, fit-tieni lok jirrizulta illi l-bank rikorrent agixxa *entro* l-hames (5) snin mill-pubblikazzjoni ta' l-avviz tat-thassir u fit-tielet lok hija sodisfatta li jkun xieraq li l-isem tal-kumpannija jerga' jidhol fir-registru.

Fl-istess waqt, ghaliex tifhem id-dmirijiet u l-esigenzi regolatorji tal-intimat, din il-Qorti qeghda tipprovdi li l-isem tal-kumpannija Xofa Limited ghandu jerga' jidhol fir-registru ghal perijodu ta` zmien li ma ghandux jaqbez is-sentejn (2) mil-lum. B`dan il-mod, il-bank rikorrent ikollu zmien bizzejjed biex jirkupra l-kreditu tieghu anke kontra l-garanti solidali. Din il-Qorti trid tassikura li l-bank rikorrent jagixxi fil-pront in tutela tal-interessi tieghu ghaliex ma ghandha l-ebda kontroll li bil-fatt li l-isem tad-debitur principali jerga' jidhol fir-registru, dan sejjer jottempera ruhu mal-obbligati tieghu skond il-Kap.386. Huwa dmir tal-qorti li fl-applikazzjoni tal-ligi tfittex u ssib bilanc gust.

Ghar-ragunijiet kollha premessi, din il-Qorti qeghda, bl-applikazzjoni tal-Art.325(4) tal-Kap.386 tal-Ligijiet ta` Malta, tipprovdi hekk -

1. Tiddikjara li hija sodisfatta li jkun xieraq li l-isem tal-kumpannija D`Elena Décor Limited (C12762) jerga` jidhol fir-Registru tal-Kumpanniji.

2. Tordna li l-isem tal-kumpannija D`Elena Décor Limited (C12762) jerga' jidhol fir-Registru tal-Kumpanniji u jdum hekk registrat ghal zmien sentejn b`effett mid-data illi fiha r-Registratur tal-Kumpanniji jaghmel ir-registrazzjoni skond kif sejjer jinghad.

3. Tordna lir-Registratur tal-Qrati sabiex sa zmien hmistax (15)–il jum mil-lum jikkonsenja lir-Registratur tal-Kumpanniji kopja ufficjali ta` dan l-ordni ghar-registrazzjoni.

4. Tordna lir-Registratur tal-Kumpanniji sabiex, fi zmien hmistax (15)–il jum mid-data illi fiha r-Registratur tal-Qrati jikkonsenjaluh kopja ufficjali ta` dan l-ordni, jirregistra l-kumpannija D`Elena Décor Limited (C12762) fir-Registru tal-Kumpanniji u minn dakinhar tar-registrazzjoni, dik il-kumpannija ghandha titqies li komplet l-esistenza taghha daqslikieku isimha ma kienx thassar.

5. Tordna lir-Registratur tal-Kumpanniji sabiex, fi zmien hmistax (15)–il jum mid-data tar-registrazzjoni tal-kumpannija D`Elena Décor Limited (C12762) fir-Registru tal-Kumpanniji, ighaddi biex jippubblika avviz fuq il-*website* mizmuma minnu u f`gazzetta li tohrog kuljum li c-cirkolazzjoni taghha tkun ghal kollox jew principalment f`dawn il-Gzejjer fejn jiddikjara illi l-isem tal-kumpannija D`Elena Décor

Kopja Informali ta' Sentenza

Limited (C12762) rega` dahal fir-Registru tal-Kumpanniji.

6. Tordna lill-bank rikorrent sabiex ihallas l-ispejjez kollha ta` din il-procedura nkluz dawk tal-esekuzzjoni tal-provvediment tal-lum.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----